Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 17 (2004)
Heft: [1]: Europan 7 : Schweiz = Suisse = Svizzera = Svizra

Artikel: Résultats II = Ergebnisse II
Autor: Huber, Werner
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-122317

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mention | Ankauf

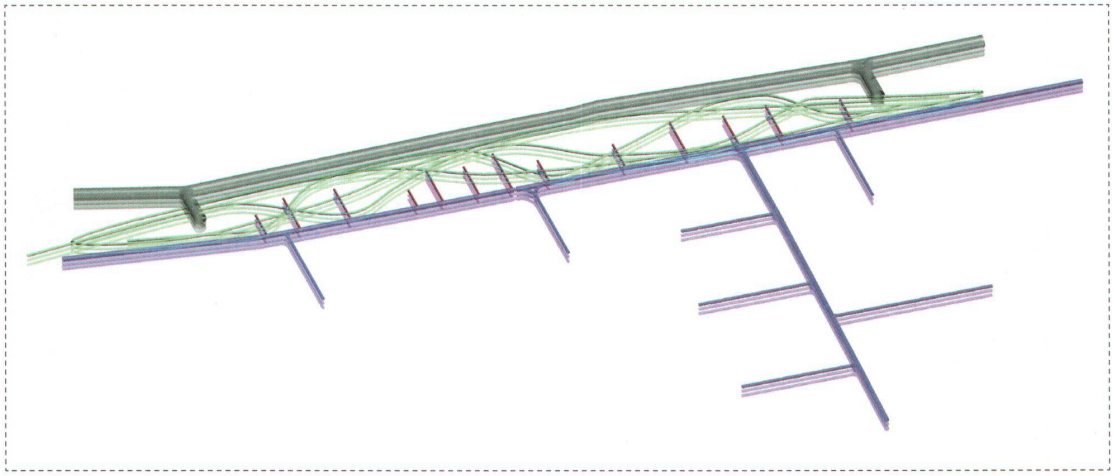
Le jury a beaucoup apprécié la proposition ‹Next Stop Malley Centers› car elle est la seule à prendre en compte le contexte plus large de cette région. Le projet tente de tenir compte des conditions économiques, infrastructurelles et topographiques existantes sur une plus grande échelle, en les abordant de la manière la plus appropriée que possible. Il plaide en faveur de l'idée selon laquelle il serait plus logique de situer toute nouvelle implantation commerciale ou de services majeurs au nord du site, c'est-à-dire entre les deux voies de chemin de fer. Cette solution réduit la complexité du programme sur le site lui-même et offre beaucoup plus de latitude pour construire des logements de qualité. Cependant, d'une part, cette partie du projet n'est représentée que de manière sommaire ; d'autre part, l'aménagement de la bande est représenté sous les traits d'une mégastructure quelque peu irréaliste.

Die Jury hat das Projekt ‹Next Stop Malley Centers› sehr geschätzt, weil es als einziges die Region von Lausanne, Renens und Prilly im grösseren Umfeld mit einbezieht. Das Projekt versucht, die örtlichen Gegebenheiten von Topografie, Wirtschaft und Infrastruktur zu verstehen und entsprechend zu handeln. Gemäss dem Konzept sind neue grössere gewerbliche Nutzungen sinnvoller im nördlichen Bereich, zwischen den beiden parallel verlaufenden Bahnlinien, vorzusehen. Dies entschärft die Komplexität des Programms an diesem schwierigen Standort und gewährleistet die grösseren Freiheiten und eine bessere Qualität für künftige Wohnungsbauvorhaben auf dem eigentlichen Wettbewerbsgebiet. Das Projekt deutet den Wohnbau-Teil aller-dings nur an, und die vorgeschlagene Entwicklung des Streifens zwischen den Bahnlinien erinnert in seiner Form etwas an eine unrealistische Megastruktur.

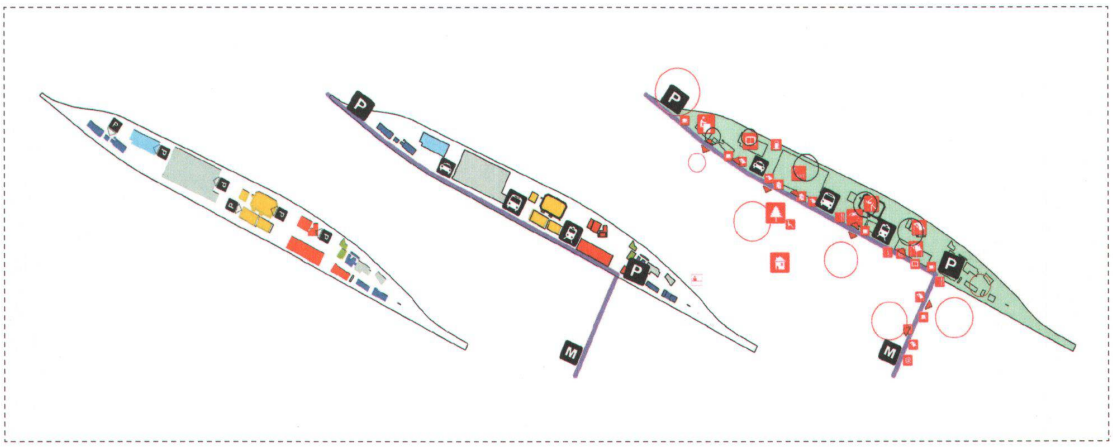
Architectes | Architekten

1 Sofie Troch, 2 Gunther Slagmeulder, 3 Kathleen Van de Werf, B-Sint-Amands

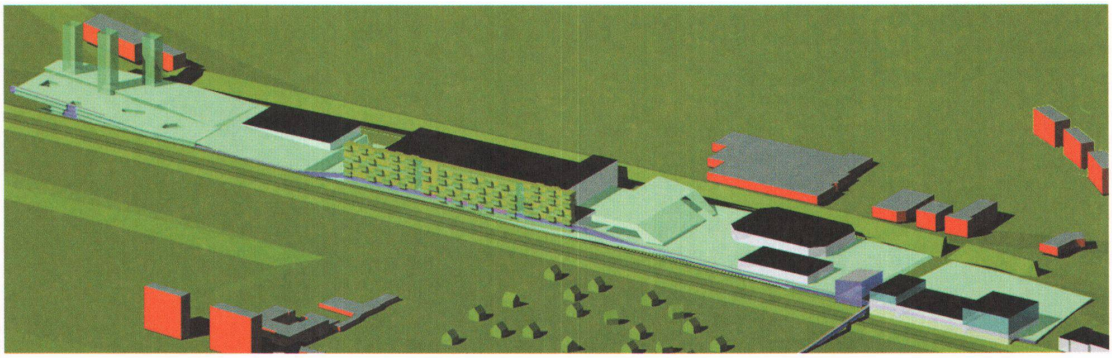
1 2 3



1



2



3

1 Les auteurs du projet se concentrent sur la bande délimitée par les voies ferrées.

2 Le développement et la densification du secteur se déroulent en trois phases.

3 De grands ensembles d'activités complètent les édifices existants. Les logements situés au sud restent schématiques.

1 Die Projektverfasser konzentrieren sich auf den Streifen zwischen den Gleisen.

2 Die Entwicklung und Verdichtung des Gebietes vollzieht sich in drei Phasen.

3 Grössere gewerbliche Nutzungen ergänzen die bereits bestehenden Bauten. Die Wohnbebauung südlich bleibt schematisch.

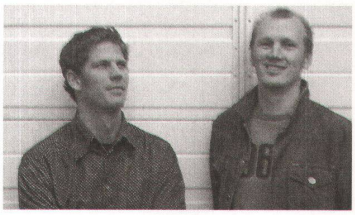
Mention | Ankauf

La proposition ‹Oversize› aborde la question de l'individualisme qui caractérise le mode de vie contemporain. Appliquées au site Malley, ces idées sont élaborées selon une typologie prototypique. La voiture est considérée comme coextensive à ce mode de vie: en tant que telle, elle devient un élément structurant déterminant du plan masse. Il n'y a pas de trottoirs distincts: devant chaque bloc se trouve une zone que partagent les automobilistes, les cyclistes et les piétons sur un pied d'égalité. Cette approche détermine naturellement l'utilisation du rez-de-chaussée et offre de nombreuses possibilités en termes de cadre de vie et de travail. Cet aspect du projet est élaboré d'une manière extrêmement convaincante, lui conférant une identité forte. Une combinaison de ce concept avec celui du projet mentionné ‹Next Stop Malley Centers› permet une solution globale des questions soulevées.

Das Projekt ‹Oversize› thematisiert den Individualismus der zeitgenössischen Lebensweise. Bezogen auf den Standort Malley haben die Projektverfasser diese Idee in einer prototypischen Weise ausgearbeitet: Sie sehen das Auto als direkten Ausdruck dieser Lebensart. Deshalb bestimmt es als strukturierendes Element den Bebauungsplan des in Malley vorgeschlagenen Komplexes. Autos, Velos und Fussgänger benutzen gleichberechtigt die Bereiche vor den Wohnblocks; Gehwege gibt es keine. Dieses Vorgehen bestimmt natürlich auch die Nutzung des Erdgeschosses, wo Raum für die unterschiedlichsten Lebens- und Arbeitsformen zur Verfügung steht. Dieser Aspekt des Projektes ist sehr überzeugend herausgearbeitet und verleiht ihm eine starke Identität. Eine Verknüpfung dieses Konzeptes mit jenem der Erwähnung ‹Next Stop Malley Centers› bietet die Chance für eine gesamtheitliche Lösung.

Architectes | Architekten

1 Dirk Waldmann, 2 Michael Trinkner, NL-Rotterdam



1 2

1

2

1 Au rez-de-chaussée, les auteurs du projet offrent un cadre ouvert aux diverses formes de vie et de travail.

2 Le plan de masse porte l'empreinte du trafic urbain, symbole d'individualisme.

1 Im Erdgeschoss stellen die Projektverfasser Raum für unterschiedliche Lebens- und Arbeitsformen zur Verfügung.

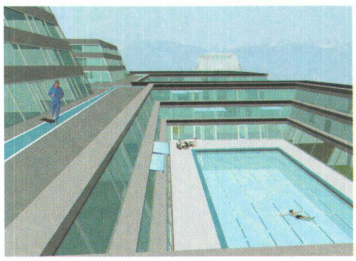
2 Der Verkehr als Ausdruck des Individualismus prägt den Bebauungsplan.

Cité | Erwähnung

‹Le Bloq Sportif› associe l'habitat à un style de vie et tente d'exploiter l'idée du logement temporaire d'une manière typique pour Lausanne en qualité de capitale olympique : en alliant le sport à l'habitat. Sept courts de sport, ouvertes et couvertes, forment une unité architectonique où l'habitat s'oriente vers l'intérieur et moins vers le contexte physique.

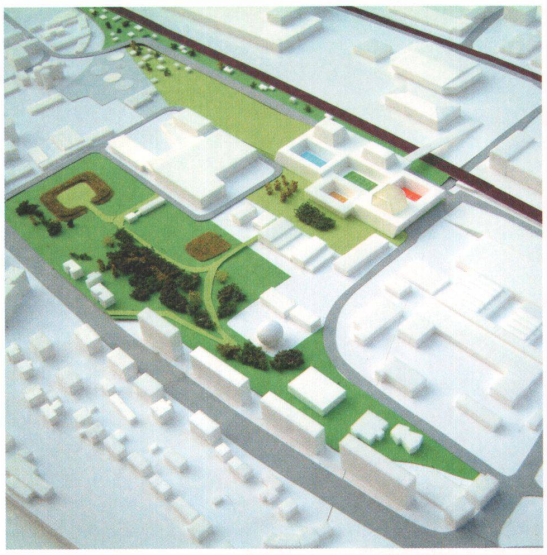
‹Le Bloq Sportif› befasst sich mit Wohnen als Lebensstil und versucht, die Idee von temporärem Wohnen in eine für Lausanne als Olympische Hauptstadt typisch geltende Form umzusetzen: In der Verbindung von Wohnen und Sport. Sporthöfe fügen sich zu einer architektonischen Einheit zusammen, bei der sich das Wohnen nach innen ausrichtet und weniger auf das physische Umfeld.

Architectes | Architekten: Skafte Aymo-Boot, Yukiko Nezu, Johannes Schele, NL-Amsterdam



Du volume initial sont dégagés d'autres volumes qui deviennement des courts de sport.

Aus einer Grossform werden Höfe ausgeschnitten, die Volumen daneben platziert und in den Höfen Sportplätze eingerichtet.

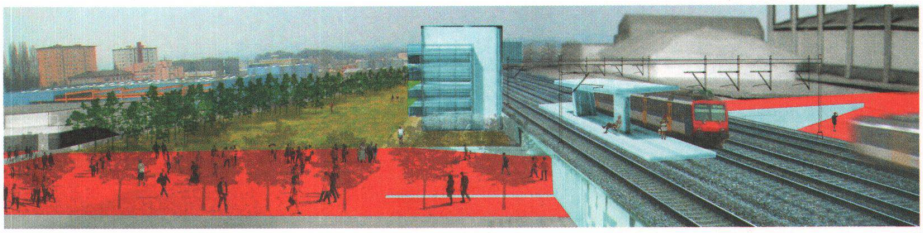


Cité | Erwähnung

Le jury a apprécié l'attitude pragmatique du projet face à la complexité du site. Les éléments dignes d'être cités : la liaison directe entre le train urbain et le métro, offrant à l'ensemble du site un cadre de développement logique, ainsi qu'un passage généreux sous voie à l'endroit de la station RER servant de lien urbain entre les zones au nord et au sud.

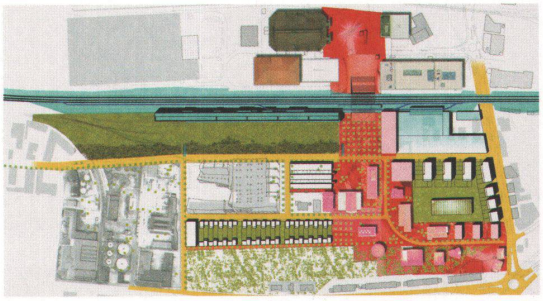
Die Jury schätzte am Projekt seine pragmatische Haltung gegenüber den komplexen Gegebenheiten des Standorts. Die erwähnenswerten Elemente: eine direkte Verbindung zwischen der S-Bahn und der Metro als logischer Rahmen für weitere Entwicklungen und eine konsequent grosse Unterführung bei der Bahnstation als urbane Verbindung zwischen der Nord- und der Südseite.

Architecte | Architekt: Bruno Cateland; Paysagiste | Landschaftsarchitekt: Jean-Baptiste Lestra, Rédactrice | Redaktorin: Céline Galtier, F-Lyon



Le passage spacieux sous les voies et la station de chemin de fer urbain relient les deux côtés.

Die grosszügige Unterführung unter dem Bahndamm, kombiniert mit der S-Bahn-Station, bindet die beiden Teile zusammen.

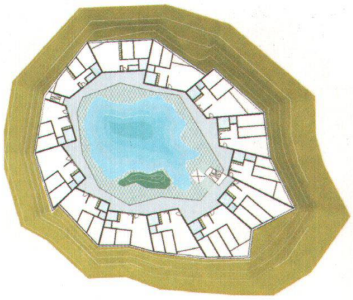


Cité | Erwähnung

Ce projet a déclenché le rire parmi le jury. Il pourrait être considéré comme le comble de l'ironie concernant le populisme en matière d'architecture et sur l'état actuel de l'architecture en Suisse. Le jury tient à souligner deux aspects : le projet ose développer une vision à long terme et il est le seul à proposer d'intervenir peu ou pas du tout pour obtenir des résultats positifs.

Das Projekt brachte die Jury zum Schmunzeln. Man könnte es als den Gipfel der Ironie über architektonischen Populismus und den Stand der Schweizer Architektur betrachten. Die Jury möchte zwei Aspekte hervorheben: Es wagt die Entwicklung einer langfristigen Vision, und es schlägt als einziges Projekt vor, wenig bis nichts zu tun und damit möglicherweise positive Resultate zu erzielen.

Architectes | Architekten: Tim Rieniets, Rüdiger Hundsdörfer, Florian Morgen, D-Berlin



Au fil des décennies, la nature reprendra ses droits et l'homme habitera dans des montagnes artificielles.

Im Verlauf der Jahrzehnte wird sich die Natur das Gebiet zurückerobern, und die Menschen werden in Wohnbergen leben.